



Boucherville, le vendredi, 27 juillet 2018

Monsieur Patrice Savoie  
**Ministère du Développement durable, de l'Environnement et  
de la Lutte contre les changements climatiques**  
**Direction générale de l'évaluation environnementale**  
675, boul. René-Lévesque Est, 6<sup>e</sup> étage, boîte 83  
Québec (Québec) G1R 5V7

**Objet : Simulation de la production de lixiviat au LET Champlain en fonction du tonnage et  
vérification de la capacité du système de traitement des lixiviats – Réponses aux  
questions**

N/Réf. : N/Réf. : 36559TT (60ET)

---

Monsieur Savoie,

Voici la réponse à votre question soulevée le 13 juillet 2018. Cette réponse donne suite à l'analyse des réponses à vos commentaires et questions antérieures sur la note technique émise le 31 mai 2018 concernant la simulation de la production de lixiviat au LET Champlain en fonction du tonnage et vérification de la capacité du système de traitement des lixiviats :

## **SECTION 2.1 DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES :**

- *À la fin de la réponse, pour appuyer l'aspect sécuritaire du taux de génération de lixiviat, il est mentionné que « Il faut aussi mentionner que pour les cellules ouvertes, sans déchets, un taux d'infiltration de 100 % a été considéré ». De quelle manière ce taux d'infiltration de 100 % pour les cellules ouvertes sans déchets a-t-il été considéré? Dans les tableaux « Plans d'exploitation, volumes, durées, superficies ouvertes et fermées, volumes lixiviat », il n'est pas évident de retrouver la part du lixiviat généré par les cellules ouvertes sans déchets par rapport à celle générée par les cellules ouvertes avec déchets et les cellules fermées. Est-ce que les superficies ouvertes au cours de l'année ont été considérées ouvertes pour toute l'année et est-ce que celles fermées en octobre ont été considérées fermées pour toute l'année? Expliquer comment le volume de lixiviat généré est obtenu pour une année donnée, par exemple pour l'année 2018, de manière à nous permettre de bien comprendre les données de volume de lixiviat généré.*

**Réponse :** Dans le tableau du plan d'exploitation, le volume de lixiviat généré représente la somme des volumes produits par chaque type de superficie existante pendant l'année comme suit :

- Superficie en début d'exploitation;
- Superficie en exploitation;
- Superficie en début de fermeture;
- Superficie recouverte.

...2

Exemple :

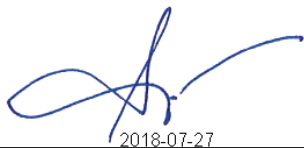
- Pour l'année 2018, il y a une superficie de 12 975 m<sup>2</sup> qui s'ouvre à l'exploitation. Nous avons déterminé, en moyenne, qu'un mois était nécessaire pour recouvrir cette superficie avec 3 m de déchets. Durant ce mois, le taux d'infiltration est estimé à 100 %. Après cette période, pour le restant de l'année, ce taux diminue à 70 % (taux calculé en fonction des données fournies par la Régie);
- Toujours en 2018, une superficie de 19 786 m<sup>2</sup> sera fermée à l'exploitation et recouverte. Même s'il est prévu que les travaux de recouvrement final commenceront au début du mois d'octobre, l'effet de réduction du taux de percolation à 5 % pour cette aire est amorcé à partir du mois de décembre, le temps de compléter le recouvrement final;
- La superficie en exploitation restante génère du lixiviat en considérant un taux d'infiltration de 70 %. Le volume total est calculé en fonction de la variation des superficies durant l'année : on débute l'année avec une superficie ouverte de 40 865 m<sup>2</sup> à laquelle on ajoute les 12 975 m<sup>2</sup> à partir du mois de septembre et on modifie le taux d'infiltration de 70 % à 5 % pour les 19 786 m<sup>2</sup> de recouvrement en décembre.

Malheureusement, dans le tableau on ne peut pas indiquer ces variations, mais seulement la superficie résultante ouverte soit, 34 054 m<sup>2</sup>.

En espérant le tout conforme à vos attentes, nous vous prions de recevoir, Monsieur Savoie, nos salutations les meilleures.

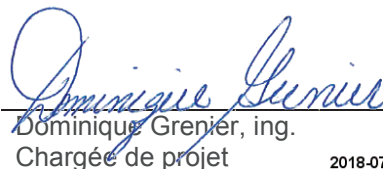
Préparé par :

Vérifié par :



2018-07-27

Adrian Gojan, ing.  
Ingénieur de projet



Dominique Grenier, ing.  
Chargée de projet

2018-07-27

AG/DG/np

- c.c. Monsieur Daniel Boulianne (Services Matrec inc.)  
Monsieur Daniel Brien (Services Matrec inc.)  
Monsieur Stéphane Comtois (RGMRM)  
Monsieur Daniel Pépin (RGMRM)  
Monsieur Stephen Davidson (Tetra Tech QI inc.)